

Dr. Shuddhananda Bharati

Le courant de la Grâce Divine

Arularuvi

(Béni par Maharshi Shuddhananda Bharati)

Les 674 chants de la Sadhana du Sama Yoga,
libération des déficiences humaines,
jusqu'à l'épanouissement divin!



Éditions ASSA

Les mots de l'éditeur

Le courant de la Grâce Divine

Nous avons ici l'occasion de découvrir les écrits du sage Shuddhananda Bharati et quelques fruits de sa vie sous forme poétique. On y trouve des réflexions et des mots du quotidien qui résonnent et vibrent en nous. Des outils pour apprendre à connaître, à écouter et à sentir la voix de notre âme.

La clarté, la paix et la sérénité intérieure que l'on trouve dans ce Soi divin, nous aident à traverser tous les méandres de la vie. Shuddhananda Bharati exprime toutes ses expériences et raconte comment il a trouvé sa force intérieure.

Un grand merci à Madame Mariana Albano pour sa traduction méticuleuse et à Maha Shakti pour son aide précieuses à l'édition de ce bel ouvrage.

C'est un réel plaisir pour moi de vous présenter le *Courant de la Grâce Divine*. Merci, Dr Shuddhananda Bharati, de nous avoir transmis le *Courant de la grâce divine*. Avec la bénédiction de Aum Shuddha Shakti Aum.

Christian Piaget

Notes des étudiants

Le Courant de la Grâce Divine est un courant de richesse!

Kavi Yogi Maharishi Shuddhananda Bharati est le mystique du Sama Yoga, un libérateur de vie, un courant de poésie et de grâce. Dès l'âge de cinq ans, par la grâce de l'énergie pure, la grâce de Siva avec ses chants et le service du yoga, il vécut toute sa vie avec le rayonnement de la jeunesse. Il connaît ses quatre dernières naissances. Son âge est de $120+110+110+105=445$ ans.

Il n'a plus de naissances futures. Les ordres de Dieu sont accomplis. Pour cela, il entreprit de profondes quêtes spirituelles et de grandes méditations. Il partagea des moments de sa vie avec de grandes âmes comme Bhagawan Ramanar (Ramana Maharshi), Aravindar (Sri Aurobindo), Narasimha Bharati, et Poorananandhar (Purnananda), des mystiques de la connaissance, et d'autres comme Sairam (Shirdi Sai Baba), Meher Baba, Gandhi, Tilak et Va. Ve. Su. Iyer. Pendant vingt-cinq ans, il médita dans un silence complet. Dans son silence actif, il rédigea tous ces livres, et principalement la *Bharata Shakti*, épopée de la vie humaine en cinquante mille vers. Il a notamment écrit plus de mille cinq cents poèmes en français, et mille quinze Keerthanajali (chants de dévotion). Il nous laisse une œuvre gigantesque!

Ainsi, des chants universels, des chants spirituels, des chants pleins d'énergie, tels que Keerthanajali, Natananjali, Mandiramaalai, Inbamaalai, Iyakkamaalai, des chants sur les travailleurs, des chants pour les enfants,

des enseignements védiques et philosophiques, des histoires immortelles de grandes personnalités, la grande épopée *Bharata Shakti* ont été offerts en remerciement au Dieu suprême pour Sa grâce qui est devenue une fontaine de musique en lui ! Le Keerthananjali, composé de mille quinze chants, s'est élevé et a jailli en lui en conséquence de sa ferveur. Regardez la vina : là où les cinq notes musicales prennent naissance dans la musique émise par la vina, on dit que c'est là que se trouve l'inspiration immortelle du poète !

Connaissant l'esprit du libérateur de la vie, Kavi Yogi, se fonda dans le cœur et a été très reconnaissant au philanthrope P. Govindasamy Pillai qui, de son côté, apporta une aide financière pour la sortie du livre original « Arularuvi » en Tamil.

Kavi Yogi lui adressa des éloges :

Pour que le monde se nourrisse de cet écrit,
Et qu'il étanche la soif de l'âme,
Au philanthrope qui a apporté son aide financière,
Govindasamy qui rayonne de prospérité et de bien-être,
Longue vie à la compassion de Krishna !

Les livres de Kavi Yogi couvrant de nombreux domaines se répandent et se développent. Avec le soutien de personnes généreuses, puissent-ils voir le jour et profiter au monde entier !

Shuddhananda Bharati

Les étudiants de Yoga Sama, Adyar, Chennai, 24.08.1977

Courage!

La nuit est traversée
La chaîne d'esclavage
Elle est déjà brisée –
Je suis plein de courage!

Dans la paix du matin
Un soleil d'or s'élève;
Comme un lion surhumain
Pour accomplir mon rêve.

Un bon espoir sourit
Comme un docile enfant
Qui joue dans l'infini
Avec un astre ardent.

Mon voyage est fini;
Je m'amuse du temps;
L'univers est mon nid;
De l'éternel printemps.

Chant de l'Unité

Unissez-vous, unissez-vous, ô âmes
Unissez-vous et jouez votre rôle
Unissez-vous en esprit, unissez-vous par le cœur
Unissez-vous dans le tout et dans la partie
Comme les mots, les accords et le sens dans le chant
Que l'Est et l'Ouest s'unissent et vivent longtemps
Les arbres sont nombreux, le bocage est un
Les branches sont nombreuses, l'arbre est un
Les rivages sont nombreux, l'océan est un
Les membres sont nombreux, le corps est un
Les corps sont nombreux, le Soi est un
Les étoiles sont nombreuses, le ciel est un
Les fleurs sont nombreuses, le miel est un
Les pages sont nombreuses, le livre est un
Les pensées sont nombreuses, le Penseur est un
Les goûts sont nombreux, le goûteur est un
Les acteurs sont nombreux, le drame est un
Les pays sont nombreux, le monde est un
Les religions sont nombreuses, la vérité est une
Les sages sont nombreux, la sagesse est une
Les êtres sont nombreux, le souffle est un
Les classes sont nombreuses, le collège est un.
Trouvez l'Un derrière la multitude,
Vous vivrez dans la paix et l'harmonie !

Hymne à la Paix

Paix pour tous, paix pour tous,
Pour tous les pays, paix!
Joie pour tous, joie pour tous,
Pour toutes les nations, joie.
Une paix matinale rosée,
Une joie estivale souriante!

(Refrain : Paix pour tous)

Tous pour un et un pour tous,
Telle est la règle d'or ;
Vie, lumière, amour pour tous,
Pour tous les vivants notre amour.

(Paix pour tous)

Travail, nourriture, vêtements pour tous,
Statut égal pour tous ;
Santé, foyer, école pour tous,
Un monde heureux pour tous.

(Paix pour tous)

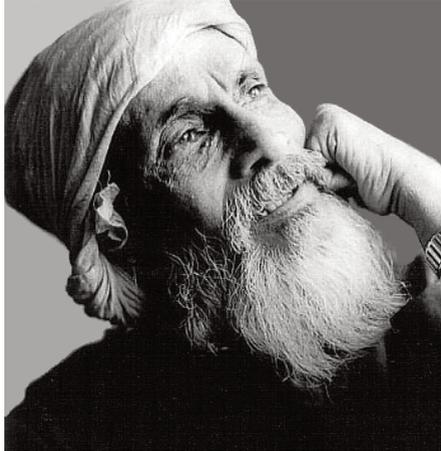
Pas de riche oisif, plus de mendiants,
Tous travaillent également ;
Fini les pleurs, fini les peurs,
Le cœur résonne de vivats!

(Paix pour tous)

Présentation du Dr. Shuddhananda Bharati

11 mai 1897 – 7 mars 1990

Le sage de l'âge cosmique



À plus de 90 ans, dans son école d'Inde du Sud, *Kavi Yogi Maharishi* (grand visionnaire divin, sage poète), Dr. Shuddhananda Bharati travaillait comme un jeune homme de vingt ans. Lorsqu'on lui demandait son âge, il répondait: « Mon âge est Courage! ».

Le Yogi a écrit plusieurs centaines d'œuvres en anglais, français, tamil, hindi, télougou et sanskrit; cinq mille chants, et mille cinq cents poèmes en français. L'œuvre majeure de cet homme conscient de la présence de Dieu en lui, *Bharata Shakti* (en 50'000 vers), décrit son idéal: une Seule Humanité vivant en communion avec un Seul Dieu dans un monde transformé! *Bharata Shakti* est une œuvre unique et monumentale. Le Yogi y dépeint l'essence de toutes les religions, de tous les prophètes et saints, de toutes les approches du *Yoga* et de toutes les cultures sur

une toile allégorique. Ce livre s'adresse à tous les âges, tous chercheurs spirituels et toutes nations devraient le lire et y méditer. Cette œuvre a été complétée et appréciée par Sri Aurobindo, La Mère, Mahatma Gandhi, Rabindranath Tagore, Romain Rolland, Annie Besant, Bertrand Russell, George Bernard Shaw, Dr. Suzuki et bien d'autres encore. Il installe l'auteur parmi les grands, des hommes tels que Dante, Homer, Racine, Shakespeare, Vyasa et Valmiki.

Dr. Shuddhananda Bharati figure parmi les plus grands poètes tamouls; il a traduit dans cette langue: *La Gîtâ, les Upanishads, les Védas, la Bible, le Coran, l'Avesta, le Buddha-Dhamma-Sangha et le Tattvartha Sutra*, la vie et les enseignements de Lao-Tseu et Confucius. À partir de leurs langues originelles, il a également traduit en tamil *La divine comédie* de Dante, les tragédies de Racine, les comédies de Molière, les drames de Corneille, Shakespeare, Goethe et les nouvelles d'Anatole France, Victor Hugo, Alexandre Dumas et d'autres encore.

Les travaux de Shuddhananda sont innombrables. Malcolm Macdonald, qui a présidé le Congrès sur l'Unité de la Conscience à Singapour, a fait un bref discours à son propos: «Il est un homme tellement remarquable, avec une multitude de talents pleinement développés, qu'il est difficile de savoir où commencer et où terminer quand on parle de Kavi Yogi Dr. Shuddhananda Bharati. Peu d'hommes ont accompli autant de choses en une seule vie humaine.» Son nom apparaît aussi dans l'Encyclopédie de littérature indienne; on y lit: «Dr. Shuddhananda Bharati est l'auteur de travaux littéraires de styles variés: œuvres épiques et lyriques, mélodrames, opéras,

comédies, pastorales, romances, nouvelles, biographies, commentaires d'œuvres et textes célèbres. *Bharata Shakti* est son œuvre majeure.» Il a pressenti qu'il recevrait le prix Nobel de la paix ou de littérature, mais n'a pas vécu pour le voir. Son engagement est résumé dans le livre qui célèbre sa vie, « *Expérience d'une Âme de Pèlerin (Experiences of a Pilgrim Soul)*. »

Un hommage au Sage de l'Âge Cosmique, que la Paix, la Joie et l'Immortalité soient au Cœur de l'Humanité!

Editions ASSA, Christian Piaget

Dieu que j'ai aimé et en qui j'ai vécu,
Exécutant Son commandement
Redonnant aux Hommes tous leurs talents
Telle est ma volonté!

Dr. Shuddhananda Bharati



Avec amour pour Bhagawan Ramana Maharishi



Aux pieds divins de
Ramana d'Arunchala
La fontaine du ruisseau de la grâce divine
A fait fleurir ceci
Le jardin de la fleur de la méditation

Le courant de la Grâce Divine

Aum Victoire Aum

Arularuvi

1. Gloire à Aum

Dansant dans le monde comme Lui, Elle, Cela,
Oh! Toi! La Flamme du Courant de la Grâce Divine,
Qui règne sur la vie, abondant en auspices.
Oh! Incarnation de la connaissance, mes salutations!
De la façon dont on pense à Toi,
De la même façon, Tu peux prendre forme!
Oh! L'unique Nataraja qui brille,
comme le feu de la quête spirituelle.
Oh! Père! Aum, je Te salue! 1

La vina que j'appelle, ne présente-t-elle pas le son du miel,
de la musique nommée « Toi? »
Le corps, l'âme et la vie ne vont-ils pas,
devenir la fleur appropriée, de l'adoration pour Toi?
Est-ce que les auspices, des humains atteignant
des transformations divines, ne se lèvent-ils pas?
Nous avons fait don de nous-mêmes,
puisses-Tu danser, Grandeur!
Oh! Flamme unique! Salutations à Toi! 2

Avec les sept instruments de musique,
Le luth, la flûte et le tambour,
Qui résonnent agréablement,
Aussi longtemps que les êtres vivants vivront,
chantant Ta gloire céleste,
Puisses-Tu nous octroyer le don de la joie!
Puisses-Tu nous conférer l'état de dévotion!
Sans fausse fierté, sans maladie et sans chagrin.
Partout dans le monde, résidant et dansant!
Oh! l'Être pur! Salutations à Toi! 3

Prenant des ailes, l'oiseau de mon esprit,
Escaladant le ciel des pensées,
En toute hâte, chantant de la musique,
Ne va-t-il pas voler et vagabonder?
En battant le tambour,
Ta gloire divine,
Ne grandira-t-elle pas comme mon souffle?
Quelle faveur vais-je demander?
Oh! Toi, le bienveillant! Salutations à Aum! 4

La fleur de la vie de tous les jours, comme un esprit fleuri,
Sans tomber dans la boue et se faire détruire,
Atteindra Tes pieds, dans la joie parfumée s'élevant,
Que la grâce prospère! Que les âmes l'acceptent,
comme Tienne, avec Tes bénédictions.
Oh Seigneur! Tout T'appartient,
Comme un soleil qui se lève chaque jour et brille!
Oh! Dieu! Salutations à Aum! 5

Dans le monde rempli d'inimitiés destructrices,
de ténèbres. Oh! Seigneur! Je suis un orphelin!

Je ne connais pas le chemin, je suis confus.
Puisses-Tu m'appeler pour que je vienne,
En supprimant la faiblesse, encourageant les qualités,
Puisses-Tu me donner la félicité!
Comme un nuage déversant une pluie fine sur la terre.
Oh! Maître! Salutations à Aum!

6

Élevant avec amour la grâce du courant musical
Qui se mêle à l'océan du Dharma
S'élevant comme une mer de joie
Puisses-Tu danser avec joie comme Aum Siva!
Entraînant les ennuis affligeants,
qui disparaissent, sans aucune attache.
Avec une bonne et pure manière de me guider,
Vers ma nouvelle vie,
puisses-Tu la diriger dans le mouvement naturel?
Oh! Seigneur! Salutations à Aum!

7

Puisses-Tu me bénir d'une connaissance étendue
comme le ciel, comme le silence du grand soleil!
Puisses-Tu me donner la qualité de créer ce que je
souhaite,
un monde qui se réjouisse de Ta Présence,
un corps fort et une lumière de Ton feu divin.
avec des pensées déterminées à Te rencontrer!
Puisses-Tu me bénir avec une paix semblable,
à celle de la lune fraîche.
Oh! Mère! Salutations à Aum!

8

La douce musique du coucou et la poésie comme du miel,
Avec Ta force, Dieu!

S'élevant au sommet de la gloire et du cœur,
pour régner sur le monde!
Puisses-Tu me donner,
Le bien-être du service et travail réalisé en Toi!
Que les êtres respectueux apportent leur aide précieuse!
Puisses-Tu me donner aussi, ici-bas,
la félicité du royaume des Cieux par Ta Grâce!
Oh! Le sceau divin! Salutations à Aum! 9

Le ciel n'est qu'un, la terre n'est qu'une!
Le soleil est unique!
L'esprit est unique et la vie est également unique.
Le Sama Yoga est unique!
L'âme, la neutralité, le bien-être,
la prospérité et la propriété sont uniques.
Unique est l'âme suprême!
Pour que tous deviennent comme un seul,
Tu accordes Ta grâce.
Oh! Toi l'unique! Salutation à Aum! 10

2. Tout est Toi

Oh Aum! Objet prééminent!
Oh! Ganapati dans le cœur, sous la forme de la grâce
Oh Aum! Nataraja! Aum! Oh! Siva Muruga!
Oh! Dieu du monde!
Aum noble père Allah Agharr (beau et rayonnant)!
Tu es la vie de la vie!
Oh! Aum! La flamme de l'existence pure,
de l'omniscience et de l'énergie bienheureuse!
Salutation à Aum! 11

Tu es le commencement ! Tu es la fin !
Tu es aussi l'au-delà !
Tu es la lumière et le corps !
Tu es la nature environnante !
Tu es au cœur du chant des *Védas*,
La justice qui gouverne le monde,
C'est aussi Toi ! La droiture c'est Toi aussi,
Oh ! Seigneur de notre cœur !

12

Le célibat c'est aussi Toi ! La diversité, c'est aussi Toi !
La vie à la vie, c'est Toi !
La rareté c'est aussi Toi ! La renommée est aussi Toi !
Oh ! Toi, un Être divin, éminent et merveilleux !
Se promenant avec une forme ou sans forme c'est aussi
Toi !
Octroyant la grâce à Tes enfants dans le cœur,
Le joyau de l'enseignant, c'est aussi Toi !
Aux cœurs en adoration,
Le feu de la grotte, c'est aussi Toi !

13

Nuage, mer, soleil et ciel,
Et le vent aussi c'est Ton énergie.
Le monde et les récoltes et la vie et le corps,
Oh ! Dieu suprême Ton énergie
Racines et branches et fleurs et fruits,
Et les créations sont Ton énergie !
Grandeur et renommée et richesse prospère
Oh ! Toi qui es si prometteur ! Ton énergie !

14

La signification des chansons des fervents chanteurs,
Et la joie de la musique, sont aussi Toi !

Avec la danse des êtres qui Te sont dévoués,
Tu es aussi celui qui fait les pas,
Au milieu de l'assemblée des savants,
La lumière mélangée, c'est Toi!
Dans la course de la vie!
Ce qui est Aum, c'est Toi! 15

Les yeux et les scènes visualisant les choses
Et Celui qui voit aussi n'est que Toi!
La femme dans la femme et l'homme dans l'homme
Et la belle vie, c'est Toi!
Dans la gloire vue sur terre,
Oh! Bonheur croissant!
Merci, quand je pense aux innombrables joies vécues,
Oh! Seigneur de ma vie! 16

Dans la cage des cinq éléments,
Le perroquet en action, c'est Toi!
Disant « Ne crains rien » et offrant le refuge.
Le Tout-Puissant c'est aussi Toi!
Celui qui donne la vie aux humains innocents,
C'est aussi Toi!
Oh! La Syllabe Mystique Aum
pour les fidèles qui croient au refuge!
Nous nous abandonnons à Toi. 17

Même pour ceux qui disent souvent,
que Tu n'es pas présent,
Tu es le battement du cœur.
Avec des frontières indéfinissables ici et là,
Partout resplendissant, c'est Toi!

Comme Allah, Agharr, Père, Mère
Seigneur Vishnu, Seigneur Siva
Les fidèles expriment Ton Nom et s'inclinent.
C'est Toi l'Âme pure! 18

Voir c'est Toi et entendre c'est Toi,
Réfléchir aussi, c'est Toi,
Se vêtir c'est Toi, tout est Toi!
Suprême parmi les hommes Tu es!
Homme et femme Tu es, vie précieuse Tu es!
Le créateur intérieur Tu es!
La grandeur de l'antiquité accomplie,
la nouveauté auspiciouse,
L'art en développement, la beauté, Tu es! 19

La vague n'est pas différente, la mer n'est pas différente
La profondeur n'est pas différente,
L'art n'est pas différent, la poésie n'est pas différente,
La beauté non plus, n'est pas différente!
Le clapotis de l'abondant ruisseau,
Provenant de la source de montagne n'est pas différent,
Oh! Être stable et éminent! Je ne suis pas différent!
Y a-t-il quelque chose d'autre que Toi? 20

Lire c'est Toi, marcher c'est Toi,
Voir, c'est aussi Toi!
Palpiter c'est Toi, vivre c'est Toi,
Dormir, c'est aussi Toi!
Se vêtir c'est Toi, manger c'est Toi,
Oh! Toi! Le temple du corps!
Battre c'est Toi, enlacer c'est Toi,
Oh, Toi! Le Seigneur de l'Amour! 21

3. Nous désirons l'Amour

Comme l'écran de lumière d'un film en train de tourner,
C'est l'état de l'âme intérieure,
Qui fait trembler la vie agitée.
Tu es la lumière stable d'un joyau,
Qui se consume comme l'éclat du printemps,
Tu es aussi celui qui vient,
En se cherchant soi-même,
 en réalisant la saison de l'union,
Et la bénédiction, c'est Toi! 22

Sans le sculpteur, il n'y a pas la beauté de la sculpture.
Oh! Siva, sans le feu divin de Ta grâce,
La vie n'existe pas non plus.
Sans les rêves dans l'esprit,
La poésie artistique ne s'épanouit pas non plus.
Sans fleur, il n'y a pas de parfum!
Oh! Toi, Feu de la joie!
Toi qui accomplis cinq fonctions¹ merveilleuses! 23

Les fins sont nombreuses,
 les rythmes des vers sont nombreux,
Les règles de l'essence des *Védas* sont nombreuses,
Les rivalités sont nombreuses, les liens sont nombreux,
Les anciennes dissensions sont nombreuses,
Les mots des énonciations proclamant,
Leurs propres religions comme les seules acceptables
 sont nombreux!

¹ La joie, la présence, la guidance, le feu de la grâce et la beauté.

Comme la connaissance des facultés intérieures,
Un être qui sait c'est aussi Toi! 24

Les castes sont nombreuses, les religions sont
nombreuses,
Les sciences sont nombreuses,
Parmi les peuples de la terre,
les différences sont nombreuses!
Les débats inutiles sont nombreux,
Dans l'esprit de l'ignorant, les divisions sont nombreuses.
Les pourparlers aussi sont nombreux,
Puisses-Tu accorder et bénir, avec la connaissance
De la source, l'âme pure vivant dans l'unicité! 25

Achat en ligne, [commande du livre](#)



Editions ASSA
La Frêtaz 2
Es à la Ligne
CH-1453 Bullet – Suisse
Téléphone : +41 24 454 47 07
Télécopie : +41 24 454 47 77
Courriel : info@editions-assa.ch
Web : www.editions-assa.ch
